



RÉSERVÉ À L'ADMINISTRATION	
# _____	Reçu # _____
SECTION À COMPLÉTER	
Prénom _____	Courriel pour recevoir les invitations Zoom _____
Nom _____	_____
Adresse _____	Courriel pour les communications et paiements _____
_____	_____
Téléphone _____	Date _____
_____	Signature de l'étudiant(e) _____

VEUILLEZ S.V.P. NOIRCIR LE OU LES COURS CHOISI(S):

cours deux fois par semaine

du lundi 4 mai au lundi 15 juin *lundi 18 mai bureau fermé
du mardi 5 mai au jeudi 18 juin *mardi 2 juin et mardi 16 juin bureau fermé

LANGUE
(36h)

		matin	après-midi soir	
<input type="radio"/>	DÉBUTANT 1	lundi – mercredi	10h–13h	présentiel
<input type="radio"/>	DÉBUTANT 1	mardi – jeudi	14h–17h	présentiel
<input type="radio"/>	DÉBUTANT 1	lundi – mercredi	18h–21h	zoom
<input type="radio"/>	DÉBUTANT 1	mardi – jeudi	10h–13h	zoom
<input type="radio"/>	DÉBUTANT 2	mardi – jeudi	14h–17h	présentiel
<input type="radio"/>	DÉBUTANT 2	mardi – jeudi	18h–21h	zoom

cours deux fois par semaine

du lundi 4 mai au lundi 15 juin *lundi 18 mai bureau fermé
du mardi 5 mai au jeudi 18 juin *mardi 2 juin et mardi 16 juin bureau fermé

CONVERSATION
(24h)

		matin	après-midi soir	
<input type="radio"/>	DÉBUTANT 1-2	mardi – jeudi	18h–20h	zoom
<input type="radio"/>	ÉLÉMENTAIRE 1-2	mardi – jeudi	10h–12h	présentiel
<input type="radio"/>	ÉLÉMENTAIRE 1-2	mardi – jeudi	18h–20h	zoom
<input type="radio"/>	INTERMÉDIAIRE 1-2	lundi – mercredi	14h30–16h30	présentiel
<input type="radio"/>	INTERMÉDIAIRE 1-2	lundi – mercredi	18h–20h	zoom
<input type="radio"/>	INTERMÉDIAIRE 3-4	lundi – mercredi	10h–12h	présentiel
<input type="radio"/>	INTERMÉDIAIRE 3-4	lundi – mercredi	18h–20h	zoom
<input type="radio"/>	AVANCÉ 1-2	mardi – jeudi	10h–12h	présentiel
<input type="radio"/>	PERFECTIONNEMENT 1-2	mardi – jeudi	10h–12h	zoom

cours une fois par semaine

du lundi 4 mai au lundi 15 juin *lundi 18 mai bureau fermé
du vendredi 1^{er} mai au vendredi 19 juin
du samedi 2 mai au samedi 20 juin

CONVERSATION
(15h)

			après-midi	
<input type="radio"/>	INTERMÉDIAIRE 3-4	lundi	14h30–17h	présentiel

CONVERSATION
(16h)

			matin	
<input type="radio"/>	DÉBUTANT 1-2	vendredi	10h–12h	zoom
<input type="radio"/>	ÉLÉMENTAIRE 1-2	vendredi	10h–12h	présentiel
<input type="radio"/>	INTERMÉDIAIRE 1	vendredi	10h–12h	présentiel
<input type="radio"/>	INTERMÉDIAIRE 1-2	vendredi	10h–12h	zoom

CONVERSATION RIPASSO
(16h)

			matin	
<input type="radio"/>	DÉBUTANT 1-2	samedi	10h–12h	zoom
<input type="radio"/>	INTERMÉDIAIRE 1-2	samedi	10h–12h	zoom
<input type="radio"/>	INTERMÉDIAIRE 3-4	samedi	10h–12h	zoom
<input type="radio"/>	AVANCÉ 1-2	samedi	10h–12h	zoom
<input type="radio"/>	PERFECTIONNEMENT 1-2	samedi	10h–12h	zoom

cours une fois par semaine du 2 mai au 20 juin

RIPASSO (16h)

			après-midi	
<input type="radio"/>	DÉBUTANT 1 et 2	samedi	10h–12h	zoom

POLITIQUE D'INSCRIPTION

L'envoi de la fiche d'inscription constitue **un engagement ferme au paiement des frais de cours**. La demande de paiement vous sera envoyée par courriel dès que le nombre minimum d'inscriptions sera atteint. Aucun remboursement ni crédit ne sera accordé, sauf sur présentation d'un certificat médical valide. **Avant le début des cours, toute annulation entraînera des frais administratifs de 50 \$.**

I GIARDINI D'ITALIA

zoom
Maria Eugenia Giochi (15h)
4 mai → 15 juin lundi 13h30-16h

VOYAGE EN ABRUZZES

zoom
Claudia Polledri (16h)
1^{er} mai → 19 juin vendredi 10h-12h

« L'ITALIA IN SCENA »

en présentiel
Marinella Montanari (14h)
7 mai → 18 juin jeudi 14h30-16h30

« O MIO BAMBINO CARO »

en présentiel
Silvia Buttiglione (3h)
2-9-16 mai samedi 11h-12h

○ pizza

Date **lundi 4 mai** Horaires **18h-20h**
Par **Tony Stasi**

○ tiramisù bianco ai frutti di bosco

tiramisù blanc aux petits fruits
Date **lundi 11 mai** Horaires **18h-20h**
Par **Dario Bivona**

○ zeppole

Date **lundi 25 mai** Horaires **18h-20h**
Par **Francesco Dili**

○ involtini di vitello

involtini au veau farcis de kale-épinards, ricotta & Noix de pin et Salade de fenouil, roquette & oranges avec fromage Canestrato Pugliese
Date **lundi 1^{er} juin** Horaires **18h-20h**
Par **Francis Morangelli**

○ budino di riso

tartelette au riz ou tarte au riz
Date **lundi 8 juin** Horaires **18h-20h**
Par **Stefano Cicali**

Commentaires / Indiquez les cours choisis:



L'Institut Italien de Culture de Montréal a le plaisir de vous informer que les dispositions relatives à la politique de confidentialité appliquées par le Ministère des Affaires Étrangères et de la Coopération Internationale ont été mises à jour conformément aux dispositions du Règlement Général sur la Protection des Données (UE 2016/679). À cet égard, veuillez lire les informations suivantes:

Information sur la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel (Règlement général sur la protection des données (UE) 2016/679, art. 13)

Le traitement des données à caractère personnel, demandé lors de l'inscription pour devenir membre de l'Institut Italien de Culture de Montréal, est fondé sur les principes de licéité, d'équité et de transparence pour la protection des droits et libertés fondamentaux des personnes physiques.

À cette fin, les informations suivantes sont fournies:

1. Le responsable du traitement des données est le Ministère des Affaires Étrangères et de la Coopération Internationale (MAECI) de la République italienne, qui dans ce cas précis, opère pour le compte de l'Institut Italien de Culture de Montréal (1200, avenue Dr. Penfield, Montréal, Québec; icmontreal.directeur@esteri.it; ic.montreal@cert.esteri.it; tél. +1 514-849-4012).

2. Pour toutes questions ou plaintes, l'intéressé(e) peut contacter le sous-traitant de la protection des données à caractère personnel du MAECI (adresse: Ministère des Affaires Étrangères et de la Coopération Internationale, Piazzale della Farnesina 1, 00135 Rome, tél. +39 06 36911, courriel: rpdp@esteri.it; rpdp@cert.esteri.it).

3. Les données personnelles collectées seront inscrites dans une banque de données qui pourra être utilisée pour: invitations à des événements culturels organisés par l'IIC, diffusion de l'infolettre, promotion des cours de langue italienne, utilisation de la bibliothèque et tout autre service culturel offert au public.

4. Le traitement des données à caractère personnel recueillies dans la banque de données est basé sur votre consentement. L'éventuel refus de fournir les données demandées ne permettra pas à l'intéressé(e) d'accéder aux services.

5. Le traitement des données sera effectué en mode manuel ou automatisé par le personnel de l'IIC.

6. Les données transmises par l'intéressé(e) au moment de l'inscription, seront traitées exclusivement par le titulaire et ne seront pas fournies à des tiers.

7. À partir de l'inscription ou du renouvellement de celle-ci, les données seront conservées pendant une période maximale de 5 ans, l'Institut demandera aux utilisateurs la confirmation télématique de leur intérêt pour le service et effacera les données personnelles de ceux qui ne la fournissent pas, soit par défaut de réponse, soit par refus explicite.

8. L'intéressé(e) peut demander l'accès aux données à caractère personnel et à leur rectification. Il ou elle peut aussi demander l'effacement des données à caractère personnel, la limitation du traitement relatif à la personne concernée, ou s'opposer au traitement des données; tous ces choix auront des conséquences sur l'accès aux services. Dans ces cas, l'intéressé(e) doit soumettre une demande spécifique à l'Institut Italien de Culture de Montréal (1200, Avenue Dr. Penfield, Montréal, QC, H3A 1A9, Canada, e-mail: icmontreal.directeur@esteri.it; ic.montreal@cert.esteri.it; tel. +1 514 849 4012), en informant aussi le sous-traitant de la protection des données à caractère personnel du MAECI.

9. S'il ou elle estime que ses droits ont été violés, l'intéressé(e) peut déposer une plainte auprès du sous-traitant de la protection des données à caractère personnel du MAECI. Il ou elle peut également s'adresser au Garante per la Protezione dei Dati Personali (Piazza di Monte Citorio 121, 00186 Rome, tél. 0039 06696771, courriel: garante@gpdp.it; protocollo@pec.gpdp.it).

Comment avez-vous pris connaissance de nos cours?

Publicité _____

Anciens Étudiants _____

Réseaux sociaux (lequel) _____

Moteur de recherche (lequel) _____

Autres _____

RABAIS

Inscription anticipée, applicable **avant le 31 mars 2026**:

- = 30% sur le niveau débutant 1;
- = 10% sur tous les cours, sauf débutant 1.

Moins de 25 ans ou **étudiant**, applicable **en tout temps**:

- = 30% sur tous les cours.

Cochez la case appropriée:

- Plein tarif pour 36h 400\$
- Tarif réduit inscription anticipée rabais de 30% 280\$
- Plein tarif (24h); Ripasso (16h); Culture (16h) 275\$
- Tarif réduit inscription anticipée rabais de 10% 247\$
- Plein tarif pour 16h..... 175\$
- Tarif réduit inscription anticipée rabais de 10% 156\$
- Plein tarif pour 15h..... 164\$
- Tarif réduit inscription anticipée rabais de 10% 148\$
- Plein tarif pour 14h..... 153\$
- Tarif réduit inscription anticipée rabais de 10% 138\$

TARIF « JEUNES – 25 ans » et ÉTUDIANTS* :

-30% de rabais, sauf ateliers de cuisine

- 400\$ avec 30%..... 280\$
- 275\$ avec 30% 192\$
- 175\$ avec 30% 122\$
- 164\$ avec 30% 115\$
- 153\$ avec 30% 107\$

* Tarif étudiant pour tous les niveaux, présentation de la carte étudiant en cours de validité obligatoirement au moment de l'inscription. Les réductions ne sont pas cumulables.

Aucun rabais applicable pour l'atelier musical et pur les ateliers de cuisine, ni remboursement.

- Plein tarif Ateliers musical pour 3h 100\$
- Plein tarif Ateliers de pâtisserie pour 2h 60\$
- Plein tarif Ateliers de cuisine pour 2h 75\$

Modalités de paiement

- par la poste par chèque
- par carte de crédit par courriel sécurisé en ligne
- par Interac ou argent comptant sur place

Montréal, le _____ Signature _____

VEUILLEZ NOTER

L'Istituto se réserve le droit:

- de modifier les horaires des cours ;
- de reporter ou d'annuler, jusqu'à la veille du début, les cours dont les effectifs n'atteignent pas le quota minimum de 6, dans ce cas les frais peuvent être soit crédités ou intégralement remboursés ;
- de communiquer avec vous seulement si les cours sont annulés;
- de remplacer un professeur en cours d'année ;
- de ne pas effectuer de REMBOURSEMENT, NI DE CRÉDIT, après le début des cours en cas de désistement de la part de l'élève sauf sur présentation d'un certificat médical ;
- de ne pas effectuer de remboursement, si la modalité en présentiel devait passer en ligne en raison de l'urgence sanitaire liée à une pandémie.
- d'annuler des leçons pour des raisons de force majeure, dans ce cas les enseignants communiqueront avec vous et dans la mesure du possible, les heures d'enseignement perdues seront récupérées.

Dans ce cas ou dans tout autre cas de force majeure, les frais d'inscription ne seront pas remboursés.

L'IIC, conformément au Code de conduite en vigueur au Ministère des affaires étrangères pour prévenir et combattre le harcèlement, informe qu'on ne tolérera aucun comportement inapproprié et irrespectueux envers les personnes qui travaillent et œuvrent dans l'établissement.

Envoyer par courriel en format pdf à : cours.icmontreal@esteri.it (Photos non admises!)